

Programa de Educación y Detección Temprana del Cáncer de NJ



Desde 1997, el Centro Regional de Cáncer del condado de Hunterdon ha sido recipiente de una subvención/ fondo de salud que ofrece exámenes **gratis** de detección temprana del cáncer.

¿QUE OFRECEMOS?

Ofrecemos pruebas de detección del cáncer:

- Cáncer de seno/mama
- Cáncer cervical (Cuello del útero)
- Cáncer del colon
- Cáncer de la próstata.

Otros exámenes necesarios después de un resultado anormal pueden también ser cubiertos. Los clientes pueden escoger entre las varias oficinas de médicos localizadas a través del Condado de Hunterdon.

¿SOY ELEGIBLE?

Los servicios para la detección temprana del cáncer de NJCEED (por sus siglas en inglés) están disponibles para:

- Personas que no tienen un seguro de salud
- No tiene Medicare o Medicaid o asistencia del hospital.
- Seguro insuficiente, o tienen un alto plan de salud con deducible.
- Los ingresos y las restricciones en la edad también pueden aplicar.

SERVICIOS PARA LAS MUJERES:

Detección Temprana Del Cancer Del Seno/Mama:

El cáncer de seno/mama es el cáncer más común en las mujeres. Es el más fácil de tratar cuando se detecta en sus etapas iniciales. El riesgo de desarrollar cáncer de seno aumenta con la edad. El 80% de las mujeres con cáncer de seno no tienen historia familiar de la enfermedad.

Recomendaciones:

- Mamografías anuales para mujeres comenzando a los 40 años.
- Examen clínico del seno cada 3 años para mujeres en los 20's y 30's y cada año para mujeres de 40 años y más.
- Ciertos procedimientos y estudios diagnósticos que sean necesarios después de un resultado anormal.

Detección Temprana Del Cáncer Cervical (Cuello Del Útero)

Estas recomendaciones son para las mujeres que los resultados de su Papanicolaou no hayan sido anormales en el pasado. Las mujeres con cáncer cervical suelen no presentar síntomas. Los exámenes regulares son muy importantes.

Recomendaciones:

Para las mujeres de 21 a 29 años, se recomienda los siguientes exámenes:

- Papanicolaou (Pap)
- Examen pélvico

Las mujeres de 30 a 65 años deben de tener cada 5 años los siguientes exámenes alternativamente.

- Papanicolaou (Pap)
- Examen del virus de papiloma humano (HPV, por sus siglas en inglés)
- Examen pélvico
- Ciertos procedimientos y estudios diagnósticos que sean necesarios después de un resultado anormal.

Detección Temprana Del Cáncer Del Colon Y Del Recto (Para Hombres Y Mujeres)

El cáncer del colon surge de pólipos (bultos con forma de uva en el revestimiento interno del colon y recto). Todos los **hombres y las mujeres de 50 años** o más tienen riesgo de tener cáncer del colon por ser esta la edad en que los pólipos normalmente se forman. La prueba de detección es crucial, ya que típicamente no hay síntomas en las etapas iniciales del cáncer del colon, cuando el cáncer es más curable. Hay varias pruebas y procedimientos para la detección temprana del cáncer del colon y del recto que no son muy incómodos.

Para que el examen del colon sea completo, su médico debe hacer los siguientes exámenes:

- Prueba inmuno-química fecal (FIT por sus siglas en inglés), la cual es un estudio que detecta la sangre en la materia fecal que usted no puede ver.
- y/o colonoscopia si es necesario.

SERVICIOS PARA LOS HOMBRES:

Detección Temprana Del Cáncer De La Próstata:

Es posible que los síntomas de cáncer de la próstata no se presenten hasta que el cáncer llegue a una etapa avanzada; por lo tanto, los hombres que deciden hacerse los exámenes **deben empezar a los 50 años**. Sin embargo el programa de NJCEED basado en las guías de la Sociedad Americana del Cancer recomienda que los hombres en grupos de alto riesgo, comiencen a los 45 años de edad.

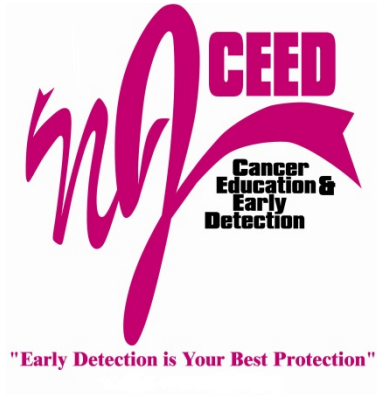
Estos grupos de alto riesgo incluyen:

- Afro-Americanos
- Hombres cuyos hermanos o padres hayan tenido cáncer de la próstata antes de los 65 años.

¿Cuándo debo comenzar a hacerme las pruebas de detección?

Basado en la información de su proveedor de salud, el hombre tiene que decidir cuándo debe hacerse los exámenes para detectar el cáncer de la próstata. Si su proveedor de salud decide que usted SI debes hacerse las pruebas y eres de edad de 50 años o más, o tienes alto riesgo, estos son los exámenes recomendados:

- Antígeno prostático específico (PSA, por sus siglas en inglés). El cual es un examen de sangre.
- Examen rectal digital (DRE, por sus siglas en inglés)
- La frecuencia de hacerse los exámenes depende de los niveles de PSA.



Para más información o
para inscribirse al programa,
Comuníquese al 908-237-7039

Para obtener más información acerca de NJCEED por favor visite la página de internet del Departamento de Salud de NJ en:
<http://www.nj.gov/health/cancer/njceed/index.shtml>

Para más información sobre la detección temprana del cáncer por favor visite el sitio web de la Sociedad Americana del Cáncer en: <http://www.cancer.org>